

the requirements of the current legislation and the appropriate standards.

radiators in the rooms that include the mentioned conditions, i.e. in the bathrooms, laundries, bathhouses, halls with swimming pools, car washes, fridge stores, food recycling factories. For the same reasons the radiators aren't to be installed in the buildings, that are not going to be heated for a year after the building or modernization. The radiators are recommended to be installed in the watertight, close heating systems, equipped with the expanding tanks and the membrane.

WARNING! Before buying radiators it's necessary to define the heating trunk system parameters of your house in RTD or the dispatcher stations according to the house location. The misfitting of the radiator technical characteristics and the trunks of your house may lead to the breaking down of the radiators during the using.

2 Інструкція з монтажу радіатора

- 2.1. Installation is to be done only by the experts who have a licence for this kind of work. Installation is done without the uncovering to avoid mechanical damaging of the radiator surface. The package may be taken off after all the finishing work (including painting) in the room.
- 2.2. Hang the radiator on the supports, given with the radiator (confirmed with the dowels) with a tight abutting. The radiator must hang vertically
- 2.3. Connect the radiator with the supplying pipeline, equipped on the supplying trunk and adjusting (manual or automatic) valve and on the backward pipeline stopping valve. If the heating system is one-piped, it's necessary to adjust a squinch.
- 2.4. Necessarily to fit the valve to release the air into the higher stopper and check its working efficiency. Periodically repeat the checking, especially for the automatic air releasers.
- 2.5. After the installation the radiator must be tested according to the requirements BnaF 3.05.01-85 copressing pressure not more than 130,0 atmosphere.

For supplying the most effective radiator heat output, it's recommended during its installation to observe the next conditions:

- Radiators are to be installed in one row as in height so in depth.
- It's desirable to install the radiator under the windows, the length of the appliance if possible must coincide with the width of the window (not more than 75% of the sill length)
- minimal distance from the floor to the lower part of the radiator – 100-150 mm, from the higher part of the niche or sill to the higher part of the radiator – 50mm.
- For connecting to the heating system each radiator contains four connecting nipples in each corner. All radiator connecting nipples have the inner thread with a conventional diameter $\frac{1}{2}$ ".

Air valve for releasing the air from the radiator must be fit in the higher appliance nipple. During the filling the heating system with water, the air is released from the radiator by twisting the screw in the center of the valve. This measure increases the efficiency of the heating system work and lengthens the radiator working period.

Radiators installation in the central heating systems:

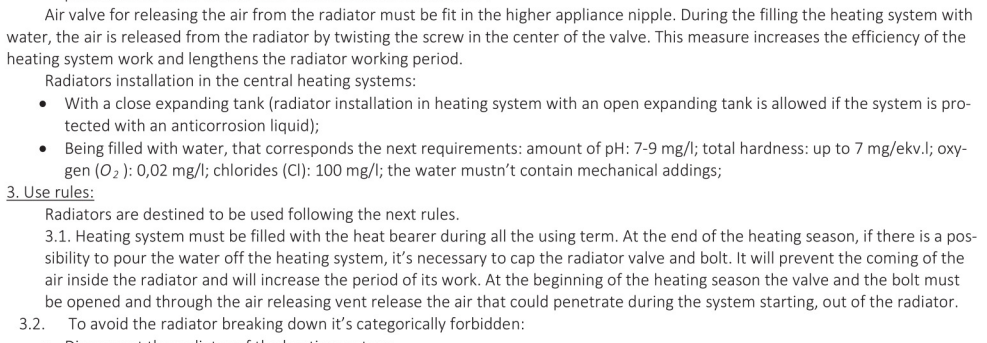
- With a close expanding tank (radiator installation in heating system with an open expanding tank is allowed if the system is protected with an anticorrosion liquid);
- Being filled with water, that corresponds the next requirements: amount of pH: 7-9 mg/l; total hardness: up to 7 mg/ekv.l; oxygen (O_2): 0,02 mg/l; chlorides (Cl): 100 mg/l; the water mustn't contain mechanical addings;

- наповнюваних водою, що відпо

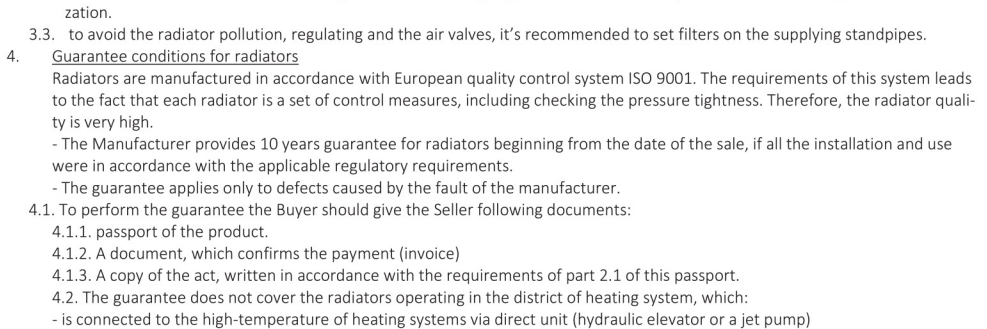
Radiators are destined to be used following the next rules.

- radiators are designed to be used following the next rules:
- 3.1. Heating system must be filled with the heat bearer during all the using term. At the end of the heating season, if there is a possibility to pour the water off the heating system, it's necessary to cap the radiator valve and bolt. It will prevent the coming of the air inside the radiator and will increase the period of its work. At the beginning of the heating season the valve and the bolt must be opened and through the air releasing vent release the air that could penetrate during the system starting, out of the radiator.
- 3.2. To avoid the radiator breaking down it's categorically forbidden:
- Disconnect the radiator of the heating system;
 - Open the valves that are set at the exit/enter of the radiator shortly, if the radiator is disconnected from the heating trunk to avoid the hydraulic hit;
 - Use water, that doesn't correspond the heat bearer requirements;
 - use trunk heating pipes as electrical net elements;
 - allow children to close-regulating fittings (valves, taps).
 - During the releasing of the water-air mixture lighten air releaser with the mathes, open fire ao smoke immediate proximity from them.
 - it's prohibited to clean the radiator surface with cleaning liquids, that contain resolvers, acids and other substances that cause sorrosion.
 - Install the radiators in the houses being built, that are not going to be heated the first year after their building finish or modernization.
- 3.3. to avoid the radiator pollution, regulating and the air valves, it's recommended to set filters on the supplying standpipes.
4. Guarantee conditions for radiators
- Radiators are manufactured in accordance with European quality control system ISO 9001. The requirements of this system leads to the fact that each radiator is a set of control measures, including checking the pressure tightness. Therefore, the radiator quality is very high.
- The Manufacturer provides 10 years guarantee for radiators beginning from the date of the sale, if all the installation and use were in accordance with the applicable regulatory requirements.
 - The guarantee applies only to defects caused by the fault of the manufacturer.
- 4.1. To perform the guarantee the Buyer should give the Seller following documents:
- 4.1.1. passport of the product.
 - 4.1.2. A document, which confirms the payment (invoice)
 - 4.1.3. A copy of the act, written in accordance with the requirements of part 2.1 of this passport.
- 4.2. The guarantee does not cover the radiators operating in the district of heating system, which:
- is connected to the high-temperature of heating systems via direct unit (hydraulic elevator or a jet pump)
 - will be emptied of water more often and for a longer period of time, than it is necessary for operational premises,
 - it will be constantly connected to the water supply (cold drinking water); this also applies to the new systems being tested for impermeability.
- 4.3. In case of a dispute on the quality of products The Buyer must provide the following additional documents:
- 4.3.1. Statement of the Client, in which must be written passport data, address, date, time of the accident, the name and address of the installer with an indication of whether he has an insurance policy, covering the damage caused by wrong installation of the radiator.
 - 4.3.2. Photo from the place of the accident, and from the place of the accident results.
 - 4.3.3. A completed application form written in accordance with the sample.
 - 4.3.4. Act complaint, signed by a representative of the housing department, the Seller's representative and the client or his representative.
 - 4.3.5. A document from the housing department, describing the pressure in the heating system on the day of the accident.
 - 4.3.6. A document of the invoice (or other document confirming the payment).
 - 4.3.7. "Passport" of the radiator, signed by a client.
 - 4.3.8. Provide emergency radiator and a chance to the Seller to take two water samples (1 liter from the heating system and 1 liter from the plumbing).

- Radiators are to be installed in one row as in height so in depth.
- It's desirable to install the radiator under the windows, the length of the appliance if possible must coincide with the width of the window (not more than 75% of the sill length)
- minimal distance from the floor to the lower part of the radiator – 100-150 mm, from the higher part of the niche or sill to the higher part of the radiator – 50mm.
- For connecting to the heating system each radiator contains four connecting nipples in each corner. All radiator connecting nipples have the inner thread with a conventional diameter $\frac{1}{2}$ ".



- Disconnect the radiator of the heating system;
- Open the valves that are set at the exit/enter of the radiator shortly, if the radiator is disconnected from the heating trunk to avoid the hydraulic hit;
- Use water, that doesn't correspond the heat bearer requirements;
- use trunk heating pipes as electrical net elements;
- allow children to close-regulating fittings (valves, taps).
- During the releasing of the water-air mixture lighten air releaser with the mathes, open fire ao smoke immediate proximity from them.
- it's prohibited to clean the radiator surface with cleaning liquids, that contain resolvers, acids and other substances that cause sorrosion.
- Install the radiators in the houses being built, that are not going to be heated the first year after their building finish or moderni



- will be emptied of water more often and for a longer period of time, than it is necessary for operational premises,
- it will be constantly connected to the water supply (cold drinking water); this also applies to the new systems being tested for impermeability.

4.3. In case of a dispute on the quality of products The Buyer must provide the following additional documents:

- 4.3.1. Statement of the Client, in which must be written passport data, address, date, time of the accident, the name and address of the installer with an indication of whether he has an insurance policy, covering the damage caused by wrong installation of the radiator.
- 4.3.2. Photo from the place of the accident, and from the place of the accident results.
- 4.3.3. A completed application form written in accordance with the sample.
- 4.3.4. Act complaint, signed by a representative of the housing department, the Seller's representative and the client or his representative.
- 4.3.5. A document from the housing department, describing the pressure in the heating system on the day of the accident.
- 4.3.6. A copy of the invoice (or other document confirming the payment).
- 4.3.7. "Passport" of the radiator, signed by a client.
- 4.3.8. Provide emergency radiator and a chance to the Seller to take two water samples (1 liter from the heating system and 1 liter from the plumbing).

462km+100m road Kiev-Odessa, Usatovo, Belyaevka area, Odessa Region, 67663, Ukraine
"SAN TEH RAI ", Ltd, www.santehraj.com.ua

Уважаемые пользователи и монтажники, благодарим Вас за выбор наших радиаторов! Прежде чем устанавливать радиаторы, пожалуйста, прочитайте следующие инструкции по их установке и эксплуатации. Монтаж должен выполняться только квалифицированными специалистами со строгим соблюдением требований действующего законодательства и соответствующих стандартов

1. Назначение

Радиаторы могут применяться для отопления жилых помещений, офисов, обслуживающих и других помещений, в которых нет коррозионного воздействия веществ, имеющихся в воздухе, а также отсутствует постоянное или периодическое увлажнение поверхности радиатора. Нельзя применять радиаторы в помещениях, в которых вышеперечисленные условия имеются, то есть в ванных комнатах, прачечных, банях, бассейных залах, автомобилях, на холодильных складах, пищеперабатывающих заводах. По тем же причинам нельзя устанавливать радиаторы в домах, которые в течение года после постройки или модернизации не будут отапливаться. Радиаторы рекомендуется устанавливать в герметичных, закрытых системах отопления, оснащенных расширительными баками с диафрагмой.

Внимание! Перед приобретением радиаторов необходимо уточнить параметры магистралей отопления Вашего дома в РЭО или диспетчерских пунктах по месту нахождения дома. Несоответствие технических характеристик радиатора и параметров магистралей Вашего дома могут привести к выходу из строя радиаторов в процессе эксплуатации.

2. Инструкция по монтажу радиатора.

- Монтаж и установку радиаторов должны выполнять только специалисты, имеющие лицензию на данный вид деятельности. Установка производится без снятия упаковки для предотвращения механических повреждений поверхности радиатора. Упаковку с радиатора можно снять после окончания всех отделочных работ (в том числе и малярных) в помещении.
- Подвесить радиатор на кронштейны, поставляемые вместе с радиатором (закрепленные дюбелями) с плотным прилеганием. Радиатор должен висеть вертикально.
- Соединить радиатор с подводящими трубами, оборудованными на подающей магистрали регулирующим (ручным или автоматическим) клапаном и на обратной подводе запорным клапаном. Если система отопления однотрубная, то необходимо между подводками установить перемычку.
- Обязательно установить клапан для выпуска воздуха в верхнюю пробку и проверить его работоспособность. Проверку повторять периодически, особенно для автоматических спускателей воздуха.
- После монтажа радиатор должен быть испытан в соответствии с требованиями СниП 3.05.01-85 опрессовочным давлением не более 13,0 атмосфер.

Для обеспечения наиболее эффективной теплоотдачи радиатора, рекомендуется при его монтаже соблюдать следующие условия:

- радиаторы должны устанавливаться только в один ряд, как по высоте, так и по глубине;
- желательна установка радиатора под окнами, длина прибора должна по возможности соответствовать длине светового проема (не менее 75 % длины подоконника);
- минимальное расстояние от пола до низа радиатора – 100-150 мм, от верхней части ниши или подоконника до верха радиатора – 100 мм, от стены до задней части радиатора – 50 мм.

Для подключения к системе отопления каждый радиатор имеет четыре присоединительных патрубка в каждом углу. Все присоединительные патрубки радиаторов имеют внутреннюю резьбу с условным диаметром 1/2".

Воздушный вентиль для выпуска воздуха из радиатора должен быть установлен в верхнем патрубке прибора. При заполнении системы отопления водой, воздух удаляется из радиатора путем откручивания винта в центре вентиля. Это мероприятие повышает эффективность работы системы отопления и увеличивает срок работы радиатора.

Монтаж радиаторов в системах центрального отопления:

- с закрытым расширительным баком (допускается монтаж радиаторов в системах отопления с открытым расширительным баком при условии защиты системы антикоррозионными средствами);
- наполняемых водой, отвечающей следующим параметрам: величина pH: 7-9 мг/л; жесткость общая: до 7 мг/экв.л; кислород (O₂): 0,02 мг/л; хлориды (Cl): 100 мг/л; вода не должна содержать механических примесей.

3. Условия эксплуатации:

Радиаторы предназначены для использования с соблюдением нижеизложенных правил.

- Отопительная система должна быть заполнена теплоносителем в течение всего периода эксплуатации. В конце отопительного сезона, если существует вероятность слива воды из системы отопления, необходимо перекрыть радиаторные вентиль и задвижку. Это предотвратит попадание воздуха вовнутрь радиатора и повысит долговечность его работы. В начале отопительного сезона вентиль и задвижку нужно открыть и через воздухоотводчик клапан удалить из радиатора воздух, который мог проникнуть при запуске системы.
- Во избежание выхода из строя радиатора категорически запрещается:
 - Отключать радиатор от системы отопления;
 - Резко открывать вентили, установленный на выходе/входе радиатора, отключенного от магистрали отопления, во избежание гидравлического удара;
 - использовать воду, не соответствующую требованиям к теплоносителю;
 - использовать трубы магистрали отопления в качестве элементов электрических сетей;
 - допуск детей к запорно-регулирующей арматуре (вентилям, кранам);
 - во время удаления газовой смеси освещать воздухоотводчик спичками, открытым огнем или курить в непосредственной близости от них;
 - нельзя чистить поверхность радиатора с использованием чистящих средств, содержащих растворители, кислоты или другие вещества, вызывающие коррозию;
 - устанавливать радиаторы строящихся объектах, которые не будут обогреваемы в первый год после их реализации или модернизации.
- Во избежание загрязнения радиатора, регулирующего и воздушного клапанов, рекомендуется устанавливать фильтры на подающие стояки.

4. Гарантийные условия радиаторов

Радиаторы фирмы производятся в соответствии с европейской системой контроля качества ISO 9001. Требования этой системы приводят к тому, что каждый радиатор проходит комплекс контрольных мероприятий, в том числе проверку давлением герметичности. Поэтому качество радиатора является очень высоким.

- На радиаторы заводом-изготовителем предоставляется гарантия 10 лет со дня продажи при условии соблюдения всех правил по установке и использованию, в соответствии с действующими нормативными требованиями.
- Гарантийные обязательства распространяются только на дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

4.1. Для выполнения гарантийных обязательств Покупателю необходимо предъявить Продавцу следующие документы:

- Паспорт на изделие.
- Документ, подтверждающий оплату (накладная)
- Копию акта, отвечающего требованиям п. 2.1 настоящего паспорта.
- Гарантия не распространяется на радиаторы, работающие в системе центрального отопления, которая:
 - соединена с высокотемпературной теплосетью через непосредственный узел (гидроэлеватор или струйный насос),
 - будет опорожняться от воды чаще и на более длительный срок, чем это необходимо по эксплуатационным предписаниям,
 - будет постоянно соединена с водопроводом (холодная питьевая вода); это относится также к новым системам, подвергаемым испытаниям на герметичность.

4.3. При возникновении спора по качеству продукции Покупатель должен предоставить дополнительно следующие документы:

- Заявление Клиента, в котором должны быть указаны паспортные данные, адрес, дата, время аварии, имя и адрес установщика с указанием, обладает ли он страховым полисом, покрывающим ущерб, нанесенный неправильной установкой радиатора.
- Фотография с места аварии, и с места последствия аварии.
- Заполненная анкета установленного образца.
- Акт рекламации, подписанный представителем ЖЭКа, представителем Продавца и клиентом или его представителем.
- Справка из ЖЭКа о давлении в системе отопления в день аварии.
- Копия накладной (или другого документа, подтверждающего оплату).
- Подписанный клиентом "Паспорт" на радиатор.
- Предоставить аварийный радиатор и возможность представителю Продавца взять два образца воды (1 литр из системы отопления и 1 литр из водопровода).

67663, Одесская область, Беляевский район, Сельсовет Усатовский, 462 км.+100 м. автодороги Киев-Одесса.
ООО «САН ТЕХ РАЙ», www.santehraj.com.ua

(POL) Szanowni użytkownicy i montażyści, dziękujemy Państwu za wybór naszych radiatorów! Nim ustalać radiatory, prosimy, niech Państwo przeczytają następną instrukcję z ustawienia i eksploatacji. Montaż musi być wykonany tylko przez wykwalifikowanych specjalistów z ścisłym dotrzymaniem wymogów czynnego ustawodawstwa i odpowiednich standardów.

1. Przepisanie

Radiatory mogą stosować się dla ogrzewania mieszkań, biur, obsługujących i innych pomieszczeń, w których nie ma korozyjnego działania substancji, obecnych w powietrzu, a także jest nieobecne stałe czy okresowe zmniejszenie powierzchni radiatora. Nie wolno stosować radiatorów w pomieszczeniach, w których są wymienione powyżej warunki, czyli w łazienkach, pralniach, łazienkach, salach z basenami, automatach, w chłodniczych magazynach, zakładach przetwarzających pokarmy. Z tych że przyczyn nie wolno ustalać radiatorów w domach, które w ciągu roku po budowie czy modernizacji nie będą się ogrzewały. Radiatory rekomenduje się ustalać w hermetycznych, zamkniętych systemach ogrzewania, wyposażonych rozszerzanymi bakami z diafragmą.

Uwaga! Przed nabyciem radiatorów należy sprecyzować parametry magistrali ogrzewania Państwa domu w dzielnicowym departamencie eksploatacyjnym czy centralach za miejscem znajdowania budynku. Niezgodność technicznych charakterystyk radiatora i parametrów magistrali domu mogą doprowadzić do popsucia radiatorów w ciągu eksploatacji.

2. Instrukcja montażu radiatora.

- Montaż i instalacja radiatorów muszą wykonywać tylko fachowcy, mający licencję na ten rodzaj działalności. Ustawienie dzieje się bez zdejmowania opakowywania dla odwrócenia mechanicznych uszkodzeń powierzchni radiatora. Opakowywanie z radiatora można zdjąć po zakończeniu wszystkich prac uprawowych (w tym i malarskich) w pomieszczeniu.
- Uwiesić radiator na wsporniki, dostarczane razem z radiatorem (przymocowane kółkami) z szczerelnym przyleganiem. Radiator musi wisieć pionowo.
- Połączyć radiator z podprowadzającymi rurociągami, wyposażonymi na podającej magistrali regulującą (ręczną czy automatyczną) kłapą i na wstępnym doprowadzeniu zaplombowaną kłapą. Jeśli system ogrzewania jest jednorurkowy, to należy między doprowadzeniami ustalić nadproże.
- Obowiązkowo ustalić kłapę dla wypuszczania powietrza do górnego korka i sprawdzić jego zdolność do pracy. Sprawdzenie powtarzać okresowo, zwłaszcza dla automatycznych przesiewaczy powietrza.
- Po montażu radiator powinien być wypróbowany odpowiednio wymogom BnR 3.05.01-85 presją nie więcej 13,0 atmosfer. Dla zabezpieczenia najbardziej efektywnej straty ciepła radiatorem, rekomenduje się przy jego montażu dotrzymywać się następujących warunków:

- radiatory muszą ustalać się tylko w jednym szeregu, jak po wysokości, tak i po głębokości,
- jest požądane ustawienie radiatora pod oknami, długość przyrządu musi ewentualnie odpowiadać długości świetlnego otworu (niemniej 75% długości parapetu),
- minimalna odległość od podłogi do dołu radiatora - 100-150 mm, od górnej części wnętrza czy parapetu do wierzchu radiatora – 100 mm, od ściany do tylnej części radiatora – 50 mm.

Dla podłączenia do systemu ogrzewania każdy radiator ma cztery przyłączeniowe dysze w każdym kącie. Wszystkie przyłączeniowe dysze radiatorów mają wewnętrzne ścierstwo z konwencjonalną średnicą 1/2".

Powietrzny zawór dla wypuszczania powietrza z radiatora powinien być ustalony w górnej dysze przyrządu. Przy wypełnieniu systemu ogrzewania wodą, powietrze wydala się z radiatora przez odkręcanie wkręta w centrum zaworu. To przedsięwzięcie podwyższa efektywność pracy systemu ogrzewania i zwiększa termin pracy radiatora.

Montaż radiatorów w systemach centralnego ogrzewania:

- z zamkniętym rozszerzonym bakiem (dopuszcza się montaż radiatorów w systemach ogrzewania z otwartym rozszerzonym bakiem pod warunkiem obrony systemu antykorozyjnymi środkami);
- naplanych wodą, co odpowiada następnym parametrom: wielkość pH: 7-9 mg/l; szorstkość ogólna: do 7 mg/ekw.l; tlen (O₂): 0,02 mg/l; chlorki (Cl) : 100 mg/l; woda nie musi zawierać mechanicznych domieszek;

3. Warunki eksploatacji:

Radiatory są przeznaczone dla użycia z dotrzymaniem niżej wymienionych reguł.

3.1. Grzewczy system powinien być wypełniony chłodziwem w ciągu całego okresu eksploatacji. W końcu grzewczego sezonu, jeśli istnieje wiarygodność zlewania wody z systemu ogrzewania, należy odizolować zawór i zasuwę radiatora. To zapobiegne trafeniu powietrza do wnętrza radiatora i zwiększy długowieczność jego pracy. Na początku grzewczego sezonu zawór i zasuwę należy otworzyć i przez odprowadzającą powietrze kłapę wydalic z radiatora powietrze, które mogło przeniknąć przy uruchomieniu systemu.

3.2. Żeby uniknąć popsucia radiatora kategorycznie zabrania się:

- odłączać radiator od systemu ogrzewania;
- gwałtownie odkrywać zawory, ustalone na wyjściu/wejściu radiatora, odłączonego od magistrali ogrzewania, żeby uniknąć hydraulicznego ciosu;
- wykorzystać wodę, co nie odpowiada wymogom do chłodziwa;
- wykorzystać rury magistrali ogrzewania w jakości elementów sieci elektrycznych;
- przepustka dzieci do zamkowioregulującej armatury (zaworom, kranom).
- podczas usunięcia gazopowietrznej mieszanki oświecać odprowadzacz powietrza zapalkami, otwartym ogniem czy palic w bezpośredniej bliskości od nich.
- nie wolno czyścić powierzchnię radiatora z wykorzystaniem czyszczących środków, które zawierają rozpuszczalniki, kwasy czy inne substancje, wywołujące korozję.
- ustalać radiatorów na budujących się obiektach, które nie będą ogrzewane dopiero roku po ich realizacji czy modernizacji.

3.3. Żeby uniknąć zabrudzenia radiatora, regulującego i powietrznego zaworów, rekomenduje się ustalać filtry na podające stojaki.

4. Gwarancyjne warunki radiatorów

Radiatory produkują się odpowiednio do europejskiego systemu kontroli jakości ISO 9001. Wymogi tego systemu doprowadzają do tego, że każdy radiator przemierza kompleks kontrolnych przedsięwzięć, między innymi sprawdzenie presją hermetyczności. Toż jakość radiatora jest bardzo wysoka.

- Na radiatory zakładem produkcyjnym nadaje się gwarancja 10 lat z dnia sprzedaży pod warunkiem dotrzymania wszystkich reguł po ustawieniu i użyciu, odpowiednio do czynnych normatywnych wymogów.
- Gwarancyjne zobowiązania rozprzestrzeniają się tylko na defekty, zaistniałe z winy zakładu produkcyjnego.

4.1. Dla wykonania gwarancyjnych zobowiązań Nabywcy należy przedstawić Sprzedawcy następujące:

- 4.1.1. Dowód osobisty na wyrób.
- 4.1.2. Dokument, co potwierdza opłatę (list przewozowy)
- 4.1.3. Kopię aktu, co odpowiada wymogom p. 2.1 prawdziwego dowodu osobistego.
- 4.2. Gwarancja nie rozprzestrzenia się na radiatory, pracujące w systemie centralnego ogrzewania, który:
 - jest zjednoczony z wysokotemperaturową siecią cieplowniczą przez bezpośredni węzeł (hydroelewator czy pompę strumieniową),
 - będzie zwalniał się od wody częściej i w trwalszym terminie, aniżeli to jest konieczne według eksploatacyjnym wymogom,
 - będzie stale zjednoczony z wodociągami (zimną pitną wodą); to stosuje się również nowych systemów, co poddają się wypróbowaniom na hermetyczność.

4.3. Przy powstaniu sprzeczki za jakością produkcji Nabywca musi nadać dodatkowo następne dokumenty:

- 4.3.1. Oświadczenie Klienta, w którym powinny być wskazane dane paszportowe, adres, data, czas awarii, imię i adres instalatora z wskazaniem, czy ma onu ubezpieczeniową polisę, co pokrywa stratę, która została naniesiona nieprawidłowym ustawieniem radiatora.
- 4.3.2. Fotografia z miejsca awarii, i z miejsca skutku awarii.
- 4.3.3. Wypełniona ankieta ustalonego wzorca.
- 4.3.4. Akt reklamacji, podpisany przedstawicielem Zarządu gospodarki mieszkaniowej, przedstawicielem Sprzedawcy i klientem czy jego przedstawicielem.
- 4.3.5. Zaświadczenie z Zarządu gospodarki mieszkaniowej o presji w systemie ogrzewania w dzień awarii.
- 4.3.6. Kopia listu przewozowego (czy innego dokumentu, co potwierdza opłatę).
- 4.3.7. Podpisany klientem "Dowód osobisty" na radiator.
- 4.3.8. Nadać awaryjny radiator i możliwość przedstawicielowi Sprzedawcy wziąć dwa wzorce wody (1litr z systemu ogrzewania i 1 litr z wodociągu).

462km+100m tor Kijów-Odessa, Usatovo, obszar Belyaevsky, Odessa Region, 67663, Ukraina
"SAN TEH RAI" , Ltd, www.santehraj.com.ua

(AZE) Hörmətli istifadəçilər və quraşdırıcılar, bizim radiatoru seçdiyiniz üçün sizlərə təşəkkür edirik! Radiatoru quraşdırmadan əvvəl, qurmaq və fəaliyyət göstərmək əməllərini sistemlərini aşağıdakı təlimatları oxuyun. Montaj yalnız cari qanunvericilik və standartlar tələblərinə ciddi riayət ilə klassifikasiya olunmuş mütəxəssislər tərəfindən həyata keçirilməlidir

1. Təyinat

Radiatorlar istifadə olunə bilər, yaşayış yerlərində, ofislərdə və digər müəssisələrdə. Radiatorun istifadə olunduğu yerlərdə, nəmişlik yaradacaq əşyaların olmaması gərəkdir. Radiatorun üst tərəfi nəmişlik çəkməməlidir. Yuxarıda göstərilən təyinatları nəzərə alaraq, radiatorlardan istifadə etmək olmaz: hamam otağı, qida emalı zavodları, hovuz, avtomobil yuma servisi, camaşırxanalar və soyuduculu ambarlarda. Eyni səbəbdən radiatorların istifadə etmək olmaz: yeni tikilmiş və ya təkmilləşdirilmiş evlərdə, hansılar ki 1 il ərzində isidilməyib. Radiatorları quraşdırılması məsləhət görülür germetik və bağlı istilik sistemlərdə və bir diafraqma ilə genişləndirilməsi.

Diqqət! Radiatorları əldə etmədən öncə evinizin qoşulduğu mərkəzi istilik sistemi haqda lazımi qurumlardan məlumat alın. Evinizə gələn istilik sistemi əyər radiatorun göstəriciləri ilə uyğun gəlməzsə radiatoru işləməz hala gətirəcək..

2. Radiatorun quraşdırılma göstəriciləri.

- Montaj və radiatorların quraşdırılması yalnız bu fəaliyyət növü üçün lisenziyalı olan mütəxəssislər tərəfindən həyata keçirilməlidir. Quraşdırılma həyata keçirildiyi zaman radiatorun qoruyucu üstlüyünü çıxarmadan həyata keçirin, radiatorun zədə almasının qarşısını almağ üçün. Butun quraşdırılmalar bitdikdən sonra (həmçinin suvağ işləri) qoruyucu qablaşdırmanı çıxarın.
- Radiatoru asmağ üçün radiatorla bərabər olan kranşteyninlə (dübüllə bərkidilmiş) halda asın. Radiator vertikal halda asılmalıdır.
- Radiatoru asılış su borusuna mərkəzi sistemə bağlı olan təminleyici (avtomatik və ya əlla idarə olunan) klapənla və geri su keçirməyən klapənla quraşdırın. Əyər istilik sistemi bir boruludursa, bu halda boru arasında bağlayıcı quraşdırın.
- Mütəlaq üst qapağə hava buraxıcı klapən quraşdırın və işlədiyini yoxlayın. Yoxlamaları təkrar həyata keçirin, xüsusi olaraq avtomatik hava buraxan klapəni mütəmadi yoxlayın.
- Quraşdırma sonrası, radiator sınağdan keçirilməlidir DSTS 3.05.01-85 test təzyiq tələblərinə uyğun olaraq test edilməlidir və 13.0 təzyiqdən yüksək olmamaqla .Ən səmərəli radiatorun istilik təmin etmək üçün, aşağıdakı şərtlərə riayət etmənz quraşdırma zamanı tövsiyə edilir:

- radiatorlar yalnız bir sıra, həm də hündürlüyü və dərinliyi eyni olmalıdır
- arzu olunur ki, radiatoru pəncərə altında quraşdırıldığında uzunluğu mümkün qədər uyğun gəlsin (ən azı 75% pəncərə altlığına)
- radiatorun alt tərəfindən pola minimal məsafə -100-150 mm, radiatorun üst tərəfi pəncərə altlığına -100 mm, radiatorun arxa tərəfi isə -50 mm. Radiatoru sistemə quraşdırmağ üçün hər bir radiator 4 çıxışa sahibdir. Bütün çıxışlar iç rezba ilə təkmilləşdirilmiş, diametr 1/2".

Radiatorları hava boşaldılmasi üçün nəzərdə tutulan qapağə yuxarı çıxışa quraşdırılmalıdır. Su ilə dolu zaman, radiatorları havanın çıxarılması qapağənin açılmasıyla yerinə yetirilir. Bu fəaliyyət istilik sisteminin səmərəliliyini artırır və radiatorun iş həyatı artırır.

Mərkəzi istilik sistemlərində radiatorların quraşdırılması:

- bağlı genişləndirilmə çəni ilə (radiatorun montajı mümkündür istlik sistemi, açiq genişləndirilmə çəni ilə əyər o sistemdə paslanmanın qarşısı alınbsa);
- su ilə dolu, bu göstəricilərə cavab verir; Hacim 7-9mq/l; sərtlik bütöv; qədər 7mq/zkv.l; kislə_rod (O2): 0,02 mq/l; xlarid (Cl): 100 mq/l; su mexaniki qarışıqlar tərkibli olmamalı;

3. Əməliyyat şərtləri:

- Radiatorlar aşağıda göstərilir qaydalarına uyğun istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. İstilik sistemi əməliyyat bütün müddət ərzində su ilə dolu olmalıdır. Bu istilik sistemi su ehtimal axıdılması zaman istilik mövsüm sonunda, siz radiator giriş və çıxış klapənlərini bağlamaq lazımdır. Bu radiator daxilində daxil hava qarşısını almaq və onun iş davamlılığ artıracaq. İstilik mövsümünün başlanğıc zamanı qapaqları açmaq və radiatora daxil ola bilecek havanı çıxarmağ lazımdır.
- Radiatorun siradan çıxarmaması üçün qəti qadağandır:
 - Radiatorun istilik sistemindən qapadılması.
 - Ani kapağənin açılması radiatorda quraşdırılmış çıxış/giriş, mərkəzi istilik sistemindən ayırmaq, gidravlik zərərədən qaçınmağ üçün.
 - Göstəricilərə uyğun olmayan sudan istifadə etmək.
 - Mərkəzi istilik sistemlərinin borularını elektrik enerjisi ötürmək üçün istifadə etmək.
 - Uşağların açma/qapama qapaqlarına yaxın buraxılması.
 - radiatorun yanında siqaret çəkilməsi və ya havaya hava buraxıcıdan hava çıxışı zaman kibrit və ya alov verəcək digər vastələrin istifadəsi.
 - Radiatorun yağ tutumu pas verməyə gətirici vəsaitlə ilə təmizlənməsi.
 - Radiatorları daha yeni tikilən binalarda bir il ərzində istilik sistemi işlədilməyəcək olan tikililərdə.

3.3 Tozlanmadan və çirklənmədən qaçınmağ üçün radiatorun qapağəni və hava filtrini qapalı şərtəda tutmanız məsləhət görülür.

4. Radiatorun siğorta qaydaları.

Radiatorlar Avropa keyfiyyətə nəzarət sistemi ISO 9001 tərəfindən yoxlanılır. Bu sistemin tələblərinə uyğun olaraq radiator təzyiq yoxlanılması, o cümlədən nəzarət tədbirləri bir sıra yoxlamalardan keçdikdən sonra buraxılır. Ona görəə radiatorlar yüksək keyfiyyətə malikdirlər.

- Radiatorlara zavoddan satış olduğdan sonra 10 il zəmanət verilir, bir şərtlə ki, yazılan göstəricilərə riayət olunduğu zaman.
- zəmanət istehsalçısı təqşiri səbəb qüsurları yalnız aiddir.

4.1 Alici aşağıdakı sənədləri təqdim etməklə Satici tərəfindən zəmanət əldə edir:

- 4.1.1. Məhsul pasportu.
- 4.1.2. Ödənişi təstiqləyici sənət (qaimə).
- 4.1.3. Akt surəti, tələblərə cavabdeh . 2.1 həqiqi pasport.
- 4.2 Zəmanət əhatə etmir bu mərkəzi sistemlə işləyən radiatorları hansılar ki:
 - birbaşa vasitəsilə istilik sistemlərinin yüksək temperatur ilə ötürülməsi (hidravlik və ya bir nasos ilə),
 - daha tez-tez su boşaldılması və uzun müddət nəzərə tutulmuş su ötürülməsindən kənar qalan,
 - daim su təchizatı qoşulu (soyuq içməli su); həmçininə yeni sistemlərə hansılarda ki, germetik testlər gedir.
- 4.3 Müştəri aşağıdakı əlavə sənədləri təqdim etməlidirlər, məhsulun keyfiyyətinə mübahisə yarandıqı halda:
 - 4.3.1 Bu radiator düzgün quraşdırılması dəymiş zərər əhatə edən siğorta siyasəti olub göstərilməklə pasport məlumatları, ünvan, tarix, quraşdıranın adı, ünvanı siğortanın mövcudluğu olub olmaması haqda məlumat (quraşdırıcıda) müəyyən olunmalıdır.

Müşterinin bəyanatında bunlar olmalıdır.

- Qəzanın olduğu yerdən foto şəkil və qəzanı törədə biləcək yerin foto şəkilli.
- Anketin doldurulması, təqtim olunan nümunə ilə.
- Mənzil şöbəsinin Satıcı nümayəndəsi nümayəndəsi və müştəri və ya onun nümayəndəsi tərəfindən imzalanmış akt şikayət.
- Mənzil şöbəsinin təqdim etdiyi sənəd, qəza gunu sistemdə olan təzyiq haqda..
- Qaimənin surəti (və ya başqa sənəd, ödənişi təstiqləyən).
- Müşəri tərəfindən imzalanmış "Pasort" reduktor üçün nəzərdə tutulmuş.
- Saticıya qazalı halda olan radiatoru təqtim etmək və Saticıya imkan yaratmaq, iki örnək götürməsi üçün (1 lt istilik sistemindən və 1 lt su borusundan)

462 km. + 100 m. Kiyev-Odessa quru yolu, Usatove, Belyaevsky sahəsi, Odessa rayonu, 67663, Ukrayna
"SAN TEH RAI" , Ltd, www.santehraj.com.ua